

INDEX OF REFERENCES TO WORKS BY PRIMO LEVI

Page entries in this index are tied to the titles of the published English translations of Levi's works, except where the work in question is not currently available in English or where the reference made within the *Companion* is specific to the Italian title.

- Ad ora incerta*, see also *Collected Poems* xv, 123, 124, 168
 'Pio' 142–3, 179–80
Altrui mestiere, L' (see also *Other People's Trades*) 117 n. 8
 'L'aria congestionata' 150
 '“Leggere la vita”' 136 n. 13, 149–50
 'Le parole fossili' 122, 128, 149–50
 'Tradurre ed essere tradotti' 151, 156, 158–61
Asimmetria e la vita, L', see *Black Hole of Auschwitz*
Auschwitz Report 42–3, 47, 57
Autoritratto di Primo Levi, see *Conversations with Primo Levi*
- Black Hole of Auschwitz, The* 14–15, 65 n. 13, 91, 93, 101, 116, 130, 132
 'Asymmetry and Life' 57–8, 65 n. 12
 'Itinerary of a Jewish Writer' 26, 127, 128–9
 Preface to school edition of *The Truce* 122
 Preface to *The Jews of Eastern Europe* 31 n. 9
 Preface to the theatre version of *If This is a Man* 184
 'Racial Intolerance' 64 n. 6
 'Ugly Power, The' 179
 'With a Key to Science' 184
 'Writer Who is Not a Writer, The' 165, 171
- Chiave a stella, La*, see *Wrench*
Collected Poems xv
 'Another Monday' 188 n. 6
 'Dark Band' 55, 184
- 'Monday' 182
 'Partisan' 46
 'Shema', see *If This is a Man*, epigraph
 'Sidereus Nuncius' 177
 'Survivor, The' 38–9, 48
 'Work, The' 185
Conversations (Regge) xv, 99, 100, 155, 176
Conversations with Primo Levi (Camon) 30
Conversazioni e interviste 1963–1987, see also *Voice of Memory* 101, 138, 142, 179
Dialogo (Regge), see *Conversations*
Doppio legame, Il xvi, 89, 178–9
Drowned and the Saved, The xv, xx, 37, 38, 39–40, 41, 43, 44, 47–8, 49 n. 17, 54, 60, 61, 62, 67, 75, 76, 79, 81, 82, 84 n. 39, 122, 123–4, 125–7, 136 n. 11, 138, 147, 157, 158, 168 n. 4, 178
 'Communicating' 100, 134–5, 159–60, 167
 'Grey Zone, The' 47, 80, 81
 'Intellectual in Auschwitz, The' 69–70, 124
 'Letters from Germans' 42, 43
 'Shame' 167
 'Stereotypes' 71
 'Useless Violence' 43–4, 58
- Fabbricante di specchi, Il*, see *Mirror Maker*
- If Not Now, When?* xiv, xix, 20, 59, 74, 76, 126, 127, 128, 129, 153 n. 25, 164, 172, 180, 185, 187
If This is a Man xiii, xv, xvii, xx, 11, 21, 35–6, 37, 40–1, 43, 44–5, 49 n. 15, 51, 52,

INDEX OF REFERENCES TO WORKS BY PRIMO LEVI

- 53-4, 55-6, 58, 60, 62, 68, 69, 75,
 78, 79, 80, 82, 89, 106, 110, 122,
 123, 132-4, 156-9, 161, 174, 176,
 180, 182
 'Afterword' 30, 38, 48 n. 5, 70
 'Canto of Ulysses, The' 35, 39-40, 150,
 156, 161-4, 173, 175
 'Drowned and the Saved, The' 55, 56
 epigraph 27-30, 73-4
 'Journey, The' 147
- Lilì e altri racconti* (see also *Moments of
 Reprieve*) 117 n. 2
 'Breve sogno' 174-6
 'Dialogo di un poeta e di un medico' 178
 'Gli stregoni' 91-2
 'La ragazza del libro' 181
 'La sorella della palude' 144-5
 'Un testamento' 63
- Mirror Maker, The* xv, xv, 35, 36, 64 n. 11,
 93, 116, 117 n. 2, 125
 'Dear Horace' 176, 180
 'Five Intimate Interviews' 152 n. 18
 'Force majeure' 63-4, 188 n. 15
 'Hatching the Cobra' 109, 111, 115
 'Jack London's Buck' 54, 55
 'Sic!' 188 n. 23
 'Through the Walls' 188 n. 16
 'Time Checkmated' 183
 'Tommy-Gun under the Bed, The' 147
 'Translating Kafka' 151 n. 2, 165, 166, 171
- Moments of Reprieve* 46-7
 'A Disciple' 125, 147
 'Lorenzo's Return' 130
- Other People's Trades* xv, 15 nn. 1, 4, 59, 64
 n. 8, 91, 96, 97, 98, 99, 114-15, 122-3,
 125, 127, 130, 136 n. 11, 166
 'Against Pain' 63, 117 n. 12
 'Ex Chemist' 100
 'Inventing an Animal' 53, 188 n. 19
 'Most Joyful Creatures in the World, The'
 178
 'Novels Dictated by Crickets' 53, 102 n. 6
 'On Obscure Writing' 41-2, 71, 134,
 169 n. 14, 176, 184-5
 'Renzo's Fist' 177-8
 'Ritual and Laughter' 31 n. 9, 153 n. 25
 'Scribe, The' 118 n. 23
 'Signs on Stones' 122
 'To a Young Reader' 176
 'Why Does One Write?' 173
- Periodic Table, The* xiv, xv, xx, 12-13, 17, 18,
 21, 25-6, 38, 46, 59, 64 n. 8, 67, 69, 72,
 74, 75, 76-7, 82, 89-90, 91, 96, 98-9, 100,
 129, 130, 138, 145, 147, 149, 150, 181
 'Argon' 21-5, 129, 137-8, 139-40, 148
 'Carbon' 92
 'Chromium' 96
 'Hydrogen' 148-9
 'Iron' 13, 147
 'Mercury' 64 n. 12
 'Nitrogen' 149
 'Phosphorus' 172
 'Tin' 145
 'Uranium' 176
 'Vanadium' 37-8, 149
 'Zinc' 13, 77
- Processo, Il* (translation of Kafka's *Trial*) 124,
 156, 158, 164-7
- Racconti e saggi*, see also *Mirror Maker*
 "Bella come una fiore" 130
- Ricerca delle radici, La*, see *Search for Roots*
- Search for Roots, The* xv, 60, 67, 71, 101,
 117 n. 1, 123, 138-9, 146, 155, 168, 172,
 174, 177, 179, 181, 186, 187, 188 n. 15
- Se non ora quando?*, see *If Not Now, When?*
- Se questo è un uomo*, see *If This is a Man*
- Sistema periodico, Il*, see *Periodic Table*
- Sixth Day, The* 89, 90-1, 95
 'Angelic Butterfly' 55, 107-8
 'For a Good Purpose' 91, 92, 115, 183
 'Full Employment' 184
 'Hard-Sellers, The' 113
 'His Own Blacksmith' 99, 114, 146
 'Measure of Beauty, The' 110
 'Mnemagogues, The' 105
 Mr Simpson stories 107, 110-11
 'Mutiny' 115
 'Order on the Cheap' 110, 117 n. 6
 'Psychophant' 151
 'Recuenco' 56, 174
 'Retirement Fund' 110, 116, 183
 'Servant, The' 53, 114
 'Sixth Day, The' 93, 105, 118 n. 24, 144
 'Sleeping Beauty in the Fridge, The' 105,
 109, 183
 'Small Red Lights' 91, 112-13
 'Some Applications of the Mimer' 110, 187
 'Versamina' 59, 62, 108
 'Westwards' 56, 178
- Sommersi e i salvati, I*, see *Drowned and the
 Saved*

INDEX OF REFERENCES TO WORKS BY PRIMO LEVI

- Storie naturali* (see also *Sixth Day*) xiv, xx, 89
 ‘“Cladonia rapida”’ 92, 183
 ‘Il Versificatore’ 110, 143, 184
- Tregua, La*, see *Truce*
- Truce, The* xiii, 40, 41, 42, 45–6, 48, 49 n. 17, 58, 59, 70, 72–4, 75, 80, 83 n. 8, 89, 106, 122, 124, 125, 126, 127, 136 n. 15, 138, 140–2, 148, 150, 175, 176, 186
- Uncollected writings (in *Opere*)
 ‘Così fu Auschwitz’ 173
 ‘Il testamento del vicecapolaboratorio’ 173–4
 ‘Incontri ravvicinati con astuzia’ 174
 ‘La fine del Marinese’ 182
 ‘L’ingegnere-filologo e i suoi sogni proibiti’ 185
 Preface to G. Eliot 152 n. 20
 Preface to Y. Katzenelson 31 n. 9
 ‘Primo Levi all’autore’ 185
- Vizio di forma*, see also *Sixth Day* xiv, xx, 89
 ‘In fronte scritto’ 113, 144–5
 ‘I sintetici’ 31 n. 13, 113–14
 ‘Lavoro creativo’ 143–4, 177, 180
 ‘Le nostre belle specificazioni’ 113
 ‘Nel parco’ 143–4, 177, 180–1, 183, 184
 ‘Protezione’ 112–13
- Voice of Memory, The* 15, 17, 18, 20–1, 26–7, 38, 39, 41, 46, 60, 67, 69, 72, 95, 96, 97, 99, 101, 106, 112, 115, 116, 125, 126, 128, 130, 165–6, 173, 178, 180, 185, 186, 187, 188 n. 15
- Wrench, The* xiv, xx, 56–7, 65 n. 12, 89–90, 91, 92, 93, 94–5, 96–7, 99, 100, 101–2, 117 n. 13, 124, 126, 131–2, 141, 148, 169 n. 12, 175, 176, 177, 181, 185, 186
 ‘Beating Copper’ 95
 ‘Bold Girl, The’ 96
 ‘Bridge, The’ 97
 ‘Cloistered’ 92–3
 ‘Tiresias’ 100, 187
 ‘“With Malice Aforethought”’ 96

GENERAL INDEX

- Adorno, Theodor 90
 Agamben, Giorgio 71
 Améry, Jean 69–70, 71, 72, 124
 Amis, Martin 68
 Angier, Carole 171, 174, 178–9
 Anissimov, Myriam 171
 Antonicelli, Franco 183
 Apuleius 186
 Arendt, Hannah 89, 98
 Ariosto, Ludovico 176–7, 185, 186
 Aristotle 59, 99
 Artom, Emanuele 13
 Artom, Ennio 13
 Augustine 90
 Aymé, Marcel 187, 188 n. 16
- Bachelard, Gaston 98, 99
 Bakhtin, Mikhail 139
 Balzac, Honoré de 187
 Barthes, Roland 181
 Bassani, Giorgio 172
 Bauman, Zygmunt 67
 Beccaria, Gian Luigi 131
 Begin, Menachem 21, 74
 Belli, Giuseppe Gioacchino 179, 186
 Bellow, Saul xv, 75–6
 Belpoliti, Marco 49 n. 15, 67, 84 n. 25, 106
 Benjamin, Walter 159, 160–1
 Bergson, Henri 89
 Berlin, Irving 73
 Bernstein, Michel André 73
 Bettelheim, Bruno 71
 Bobbio, Norberto 11
 Boccaccio, Giovanni 176, 181
 Boccalini, Traiano 177, 180
 Borges, Jorge Luis 183, 187
 Borowski, Tadeusz 79, 81
 Bosco Coletos, Sandra 165
- Bosshammer, Friedrich 156
 Brandt, Willy 72
 Bridgman, Jon 43
 Brown Fredric 174
 Browning, Christopher 80–1
 Bruck, Edith 20, 26
 Buzzati, Dino 183, 184
- Calvino, Italo xiii, xv, 11, 106, 114, 175–6, 181, 183–4, 186
 Camon, Ferdinando 30
 Cannon, JoAnn 100
 Carducci, Giosuè 142–3, 179–80
 Cavour, Camillo Benso di 3
 Celan, Paul 71, 124, 134, 135, 161
 Celati, Gianni 54
 Clarke, Arthur C. 105, 187
 Coleridge, Samuel Taylor xv, 38–9, 43, 187
 Conan Doyle, Arthur 175
 Conrad, Joseph 101–2, 181, 182, 187
 Cornwell, John 36
 Corradini, Enrico 9
 Croce, Benedetto 9, 90
- D'Annunzio, Gabriele 9
 Dante (Alighieri) 39–40, 45, 107, 122, 150, 155, 161–4, 173–4, 175, 177–9, 181, 184
 D'Arrigo, Stefano 186
 Darwin, Charles 6, 56, 59, 99, 114
 da Vinci, Leonardo 93
 De Amicis, Edmondo 7
 De Benedetti, Leonardo xiii, 42–3, 47, 57
 Delbo, Charlotte 79
 Del Giudice, Daniele 101–2, 121
 Della Torre, Ada 13–14
 Delmastro, Sandro 13

GENERAL INDEX

- de Man, Paul 79–80
 Descartes, René 63
 De Silva (publisher) xiii
 Dick, Philip K. 183, 187
 Dostoevsky, Fyodor 187
 Douglas, Mary 56, 155, 168
- Eaglestone, Robert 74
 Eberstadt, Fernanda 13, 77–8
 Eco, Umberto 172
 Eichmann, Adolf 172
 Einaudi, Giulio 11, 12
 Einaudi (publisher) xiii, 45, 157, 164, 166, 182
 Eliot, T. S. 168
- Farmer, Philip José 181, 187
 Feldman, Ruth 38, 39
 Felman, Shoshana 79–80
 Fenoglio, Beppe 131
 Ferrario, Davide 83 n. 25
 Feyerabend, Paul 109
 Foa, Vittorio 11, 12, 13
 Folengo, Teofilo 172, 176–7, 185, 186
 Foucault, Michel 112
 Fox Keller, Evelyn 117 n. 16
 Frank, Anne 41
 Friedan, Betty 117 n. 15
- Galilei, Galileo 176–7
 Galimberti, Umberto 96
 Gates, Henry Louis 68
 Gattermann, Ludwig 123, 168
 Gentile, Giovanni 9
 Gianduia 5–6
 Gilbert, Martin 42
 Gilman, Henry 167
 Gilroy, Paul 81
 Ginzburg, Leone 11, 12
 Ginzburg, Natalia xiii, 11
 Gobetti, Piero 6, 9–11, 12, 13
 Goldhagen, Daniel 80–1
 Gordon, Robert 71, 81
 Gramsci, Antonio 6, 9–11, 13
 Greer, Germaine 166
 Grieco, Giuseppe 17
- Hegel, Georg 90
 Heidegger, Martin 90, 91, 92
 Heine, Heinrich 123, 124, 155, 168, 187
 Hitler, Adolf 26, 27
 Hobbes, Thomas 44, 45, 48, 64
 Homer 39–40, 186, 187
- Homer, Frederic 63–4
 Horace 176, 180
 Howe, Irving 76
 Hutcheon, Linda 142, 146
 Huxley, Aldous 53, 91, 99, 102 n. 6, 107, 114–15, 116
- Kafka, Franz xv, 124, 156, 158, 164–7, 168, 178, 187
 Kant, Immanuel 61
 Katzenelson, Yitzhak 31 n. 9
 Kipling, Rudyard 123, 155, 168
 Klemperer, Victor 123
 Koestler, Arthur 139
 Kuhn, Thomas 109, 117 n. 7
- La Capra, Dominick 80
 Langbein, Hermann 168
 Langer, Lawrence 79
 Latouche, Serge 95
 Laub, Dori 79–80
 Leonardo, *see* da Vinci
 Leopardi, Giacomo 62, 63, 177, 178
 Levi, Carlo 12, 13, 172
 Levi, Cesare xii, 6, 8, 12, 23, 122
 Levi, Giuseppe 24
 Levi, Lucia, *see* Morpurgo, Lucia
 Levi, Michele 6, 24–5
 Levi, Primo *see* Index of references to works by Primo Levi *above*
 Lévi-Strauss, Claude 56, 155, 168
 Lombroso, Cesare 6, 7–8, 10, 30 n. 4
 London, Jack 54, 55
 Lorenz, Konrad 64 n. 6
 Lucretius 177, 179, 186
- Malabaila, Damiano (*pseud.* Primo Levi) xiv, 106
 Manganelli, Giorgio 184–5
 Mantell, Gideon Algernon 122
 Manzoni, Alessandro 131, 139, 140, 141, 145, 146–7, 177–8
 Marcus, Millicent 73, 80, 83 n. 19
 Marrus, Michael 36
 Marx, Karl 6
 Maupassant, Guy de 175
 Melrose, Gladys 123
 Melville, Herman 172, 182
 Mengaldo, Pier Vincenzo 132
 Metastasio, Pietro 144–5
 Mila, Massimo 137
 Montaigne, Michel de 61
 Monti, Augusto 11

GENERAL INDEX

- Morpurgo, Lucia xiii
 Mussolini, Benito xii, 14, 19, 27
- Novick, Peter 75
- Ortega y Gasset, José 159
 Ovid 186, 187
 Ozick, Cynthia 76, 77
- Pajetta, Giancarlo 11
 Pansa, Giampaolo 21
 Papini, Giovanni 9
 Parini, Giuseppe 101, 177
 Pascal, Blaise 61
 Pavese, Cesare xiii, 11, 12, 131, 172, 182
 Petrarch (Petrarca, Francesco) 174–6, 178
 Picciotto Fargion, Liliana 36
 Pirandello, Luigi 142, 180
 Plato 90
 Poli, Gabriella 89
 Popper, Karl 109
 Porta, Carlo 179, 181, 186
 Presser, Jacob 135 n. 6, 167
 Prezolini, Giuseppe 9
- Queneau, Raymond 183
- Rabelais, François 143, 150, 172, 176, 185, 186, 187
 Raimondi, Ezio 140
 Raskin, Victor 139
 Regge, Tullio xv, 99, 155, 176
 Reidt, Heinz 156–7
 Revelli, Nuto 186
 Rigoni Stern, Mario 128, 186
 Rose, Gillian 79, 81
 Rose, Margaret 142
 Rosenfeld, Alvin 82 n. 2
 Rosi, Francesco 72–4, 75
 Rosny, J. H. 168
 Rosselli, Carlo 13
 Rosselli, Nello 13
 Roth, Philip 95
 Rousset, David 58
- Saba, Umberto 183
 Salgari, Emilio 181
 Salvemini, Gaetano 13
 Samuel, Jean 122
 Sanguineti, Edoardo 184
 Schönheit, Franco 43
 Schwarz, Daniel 79
 Segre, Cesare 121
 Severino, Emanuele 90
 Sher, Anthony 68
 Silone, Ignazio 172
 Simmel, Georg 95
 Soldati, Mario 174
 Solmi, Sergio 107
 Solzhenitsyn, Alexander 54
 Spaini, Alberto 165
 Steiner, George 159
 Sterne, Laurence 186
 Stille, Alexander 43
 Svevo, Italo 180
- Thomas (Aquinas) 90
 Thomson, Ian 15 n. 3, 171
 Tibullus 60
 Tolstoy, Leo 175
 Tomasi di Lampedusa, Giuseppe 172
 Trakl, Georg 134
- Vacca, Roberto 185–6
 Varela, Francisco 98
 Vattimo, Gianni 90
 Verga, Giovanni 128
 Virgil 162, 173, 180
 Vittorini, Elio 182–3, 186
 Vittorio Emanuele II, King 3, 5
 Vittorio Emanuele III, King 19
 Volponi, Paolo 185, 186
- Weber, Max 113
 Wiesel, Elie 68, 75, 76, 78–9, 81
 Wiesenthal, Simon 40
 Woolf, Stuart 123, 132, 156
- Zampa, Giorgio 165
 Zini, Zino 8, 11